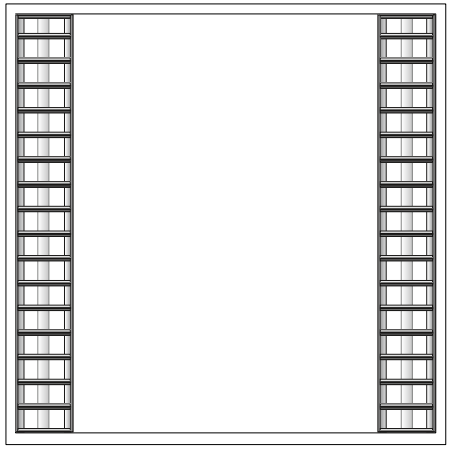
Montageanleitung
Mounting instructions
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje
Montagehandleiding

Spyd.. LED..
M73.. M84..

50129832 / IV 15



(de) Bewahren Sie diese Anleitung auf für zukünftige Wartungsarbeiten oder Demontage.
Wichtige Informationen zur Energieeffizienz von **TRILUX**-Leuchten sowie zur Leuchtenwartung und -entsorgung finden Sie im Internet:
www.trilux.com/eg245

(en) Keep these instructions for future maintenance work or dismantling.
For important information on the energy efficiency of **TRILUX** luminaires and on maintaining and disposing of luminaires, please visit our webpage at:
www.trilux.com/ec245

(fr) Veuillez conserver ce manuel d'utilisation pour le démontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs.
Vous avez la possibilité de consulter des informations importantes concernant l'efficacité énergétique des luminaires **TRILUX** ainsi que l'entretien et l'élimination des luminaires sur le site Internet:
www.trilux.com/ec245

(it) Conservare le presenti istruzioni per i futuri lavori di manutenzione o per lo smontaggio.
Per informazioni importanti sull'efficienza energetica degli apparecchi **TRILUX** e sulla manutenzione e smaltimento degli apparecchi consultate la pagina:
www.trilux.com/ec245

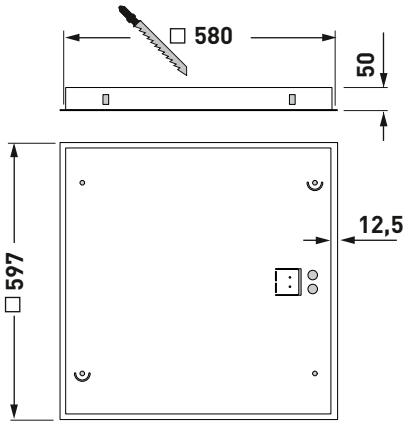
(es) Conserve estas instrucciones por si tiene que llevar a cabo trabajos de mantenimiento o desmontaje más adelante.
En www.**trilux.com/ec245** encontrará información sobre la eficiencia energética de las luminarias de **TRILUX** y sobre su mantenimiento y eliminación.

(nl) Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor onderhoudswerkzaamheden of demontage in de toekomst.
Belangrijke informatie over de energie-efficiëntie van **TRILUX**-armaturen evenals informatie over onderhoud en afvoer van armaturen vindt u terug op het internet:
www.trilux.com/ec245

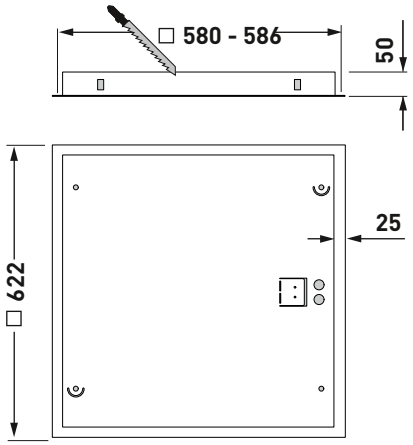
TRILUX GmbH & Co. KG
Postfach 1960 · D-59753 Arnsberg
Tel. +49 (0) 29 32.301-0
Fax +49 (0) 29 32.301-375
info@trilux.de · www.trilux.de

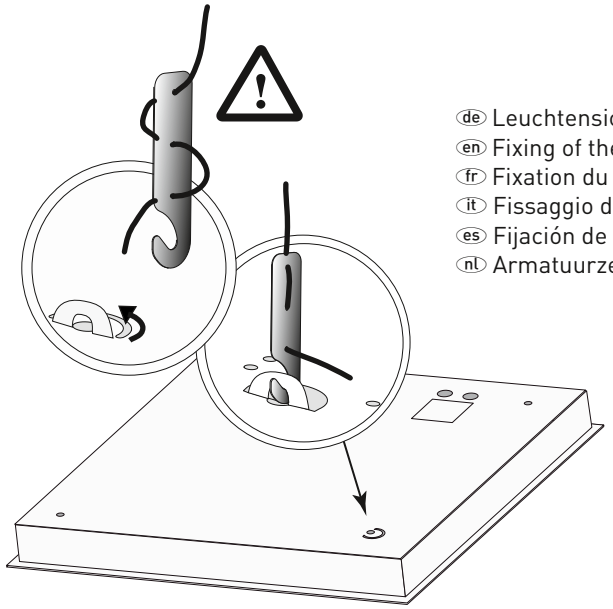
Typ	ca. kg
Spyd M73 RPX2 LED 3000-...ET TWLI	**4,5**
Spyd M73 RPX2 LED 3000-...ETDD TWLI	**4,5**
Spyd M73 RPX2 LED 4000-...ET TWLI	**4,5**
Spyd M73 RPX2 LED 4000-...ETDD TWLI	**4,5**
Spyd M84 RPX2 LED 3000-...ET TWLI	**4,5**
Spyd M84 RPX2 LED 3000-...ETDD TWLI	**4,5**
Spyd M84 RPX2 LED 4000-...ET TWLI	**4,5**
Spyd M84 RPX2 LED 4000-...ETDD TWLI	**4,5**

...M73..



...M84..





(de) Leuchtensicherung
(en) Fixing of the luminaire
(fr) Fixation du luminaire
(it) Fissaggio dell'apparecchio
(es) Fijación de la luminaria
(nl) Armatuurzekering

(de) Sicherheitshinweise





Der elektrische Anschluss darf nur von fachkundigem Personal durchgeführt werden, das hierfür ausgebildet und befugt ist.

- Arbeiten Sie niemals bei anliegender Spannung an der Leuchte.
  Vorsicht - Lebensgefahr!
- Leuchte ist für Netzweiterleitung geeignet.
- Tragfähigkeit der Decke durch bauseitige Maßnahmen sicherstellen.
- Keine Leitungen auf die Leuchten legen.

Wichtige Hinweise zu elektronischen Betriebsgeräten (EVG)

- Eine Neutralleiterunterbrechung im Drehstromkreis führt zu Überspannungsschäden in der Beleuchtungsanlage. Neutralleiter -Trennklemme deshalb nur spannungsfrei öffnen und vor Wiedereinschalten schließen.
- Die maximal zulässige Umgebungstemperatur t_a der Leuchte darf nicht überschritten werden. Überschreitung reduziert die Lebensdauer, im Extremfall droht Frühausfall.
- Anschlussleitungen für Steuereingänge dimmbarer EVG (1...10 V, DALI etc.) 230 V netzspannungsfest auslegen.

(en) Safety notes





The electrical connection may be set up by suitably trained and qualified, authorised personnel only.

- Never work when voltage is present on the luminaire.
  Caution - Risk of fatal injury!
- Luminaire is suitable for further wiring.
- Secure the carrying capacity of the ceiling by taking measures on site.
- Do not place any cables on the luminaire.

Important Information Regarding Electronic Control Gear (ECG)

- Interference to the neutral conductor in a three-phase system may result in surge-related damage in the lighting installation.
  Only open neutral conductor - disconnect terminal when disconnected from power supply and close prior to switching back on.
- The maximum admissible ambient temperature t_a of the luminaire may not be exceeded. Surpassing that temperature reduces the ervice life and, in extreme cases, poses risk of early failure.
- Use mains cables for control inputs of dimmable ECG (1...10 V, DALI, etc.) which are

(fr) Consignes de sécurité





Le raccordement électrique ne doit être effectué que par du personnel compétent, dûment formé et autorisé à effectuer de telles opérations.

- Ne travaillez jamais sur le luminaire lorsque celui-ci est sous tension.
  Prudence - danger de mort !
- Luminaire équipé pour repiquage.
- Assurer la capacité de chargement duplafond au moyen des mesures appropriées sur chantier.
- Ne pas poser de fileries sur le luminaire.

Remarques importantes concernant les ballasts électroniques

- Une interruption du conducteur neutre dans le circuit de courant triphasé entraîne des dommages de surtension dans le système d'éclairage. Donc, ouvrir la borne de coupure du conducteur neutre lorsque l'installation est hors tension et la fermer avant la remise sous tension.
- Ne pas dépasser la température ambiante maximale admissible t_a pour les luminaires. Un dépassement réduit leur durée de vie et peut, au pire, entraîner une défaillance prématurée.
- Dimensionner les câbles d'alimentation pour les entrées de commande de ballasts électroniques dimmables (1...10 V, DALI etc.) de manière qu'ils supportent une tension de secteur de 230 V.

(it) Avvertenze di sicurezz





L'allacciamento elettrico deve essere eseguito esclusivamente da personale esperto, addestrato e autorizzato allo scopo.

- Non eseguire mai i lavori sugli apparecchi con la tensione inserita.
  Attenzione - Pericolo di morte!
- L'apparecchio è adatto per il passaggio della rete.
- Assicurare la porta del soffitto tramite provvedimenti presi prima del montaggio.
- Non posare i conduttori sull'apparecchio.

Avvertenze importanti per reattori elettronici (EVG)

- Una interruzione del conduttore neutro nel circuito di corrente trifase provoca danni da sovratensione nel sistema di illumina zione. Aprire perciò il morsetto di separazione solo in assenza di tensione e chiuderlo prima di inserirla di nuovo.
- È vietato superare la temperatura ambiente massima ammessa dell'apparecchio. Una temperatura superiore riduce la sua durata utile e in caso estremo vi è pericolo di uasto precoce.
- Posare le linee di collegamento per gli ingressi di comando di EVG dimmerabili (1...10 V, DALI ecc.) a 230 V garantendo la rigidità dielettrica.

(es) Indicaciones de seguridad



La conexión eléctrica debe ser realizado por personal especializado, cualificado y autorizado para ello.



- No trabaje nunca con la luminaria conectada a la tensión.
  Precaución: peligro de muerte.
- Luminaria apta para cableado suplementario.
- Asegurar la capacidad de carga del techo tomando medidas convenientes en la obra.
- No poner los cables sobre la luminaria.

Advertencias importantes referentes a los balastos electrónicos (EVG)

- La interrupción del conductor neutro en el circuito de corriente trifásica provoca daños por sobretensión en la instalación de iluminación. Por consiguiente, el borne desconectador del conductor neutro solamente debe abrirse cuando no lleve tensión y debe cerrarse antes de encender de nuevo la luminaria.
- La temperatura máxima admisible t_a de la luminaria no debe ser superada. Una temperatura más alta provoca una reducción de la vida útil y, en caso extremo, puede producirse un fallo prematuro.
- Los cables de alimentación de los balastos electrónicos regulables para las entradas de control (1...10 V, DALI, etc.) 230 V deben colocarse con tensión estable.

(nl) Veiligheidsaanwijzingen



De elektrische aansluiting mag alleen worden uitgevoerddoor deskundig personeel, dat hiertoe opgeleid en bevoegd is.



- Voer nooit werkzaamheden uit als er spanning op de armatuur staat.
  Pas op - levensgevaar!
- Armatuur geschikt voor verdere bedrading.
- Draagvermogen van het plafond moet door de klant worden gewaarborgd.
- Geen kabels op de armaturen leggen.

Belangrijke aanwijzingen voor elektronische voorschakelapparaten (EVSA's)

- Een onderbreking van de nulleider in de draaistroom kring veroorzaakt schade door overspanning in de verlichtingsinstallatie. De nulklem mag daarom alleen geopend worden als de installatie spanningsvrij is en moet weer gesloten worden alvorens de spanning weer ingeschakeld wordt.
- De maximaal toelaatbare omgevingstemperatuur (t_a) van de armatuur mag niet overschreden worden. Anders zal de armatuur minder lang meegaan en in extreme gevallen zelfs kapotgaan.
- De aansluitleidingen voor stuuringangen van dimbare EVSA's (1...10 V, DALI enz.) moeten 230V-netspannings vast zijn.

(de) Bestimmungsgemäße Verwendung



Die Leuchte **Spyd ... RPX2...** ist für den Einbau in abgehängte Decken in Innenräumen mit Umgebungstemperatur von t_a 25 °C bestimmt.

(en) Intended use

The luminaire **Spyd ... RPX2...** is intended for installation in suspended ceilings in indoor rooms at an ambient temperature of t_a 25 °C.

(fr) Utilisation conforme

Le luminaire **Spyd ... RPX2...** est conçu pour le montage dans les plafonds suspendus en intérieur à une température de t_a 25 °C.

(it) Utilizzo conforme alla sua determinazione

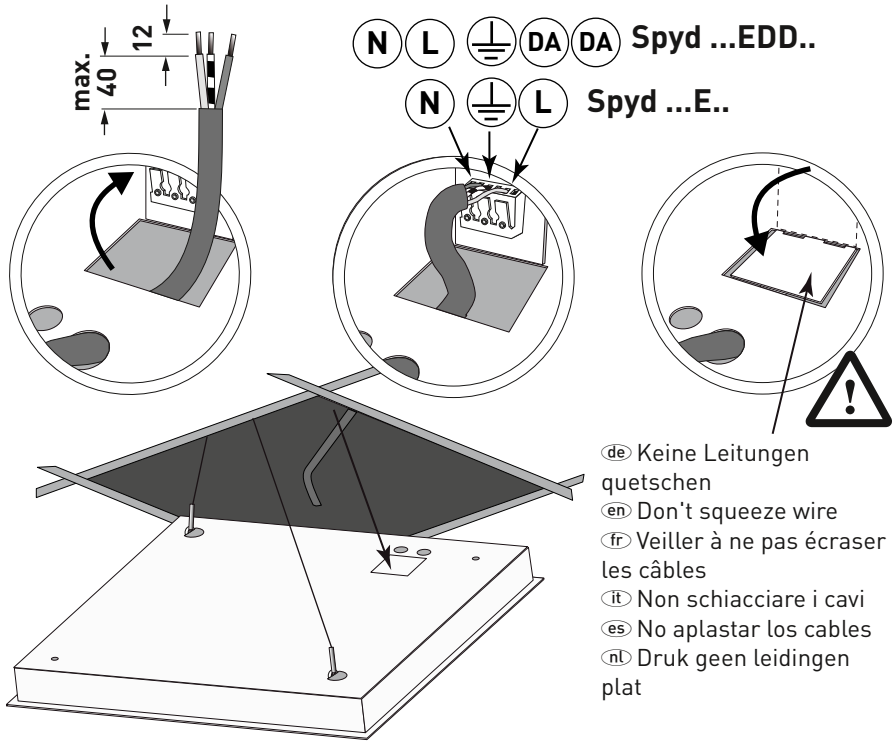
L'apparecchio **Spyd ... RPX2...** è previsto per il montaggio nei controsoffitti ribassati in locali interni con emperatura ambiente t_a 25 °C.

(es) Uso previsto

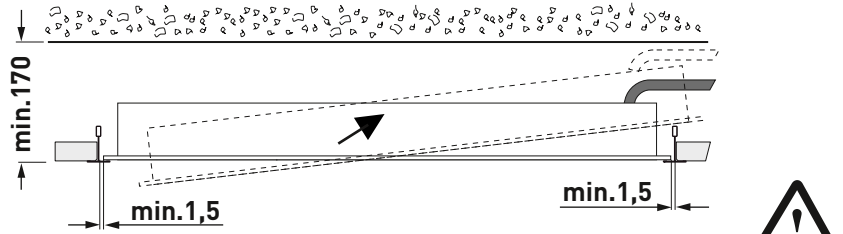
La luminaria **Spyd ... RPX2...** está especialmente diseñada para el montaje en techos suspendidos en espacios interiores con una temperatura ambiente de t_a 25 °C.

(nl) Volgens bestemming gebruiken

De armatuur **Spyd ... RPX2...** is bedoeld voor de montage in verlaagde plafonds binnen met een omgevingstemperatuur van t_a 25 °C.

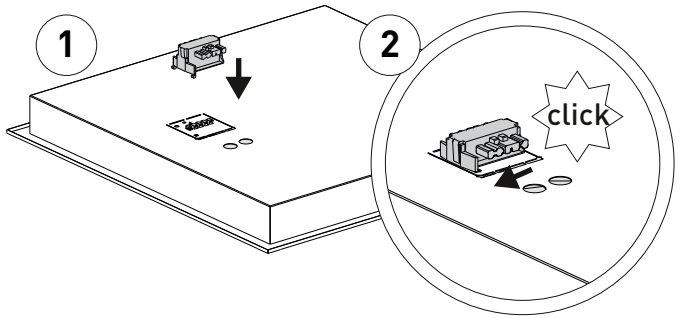


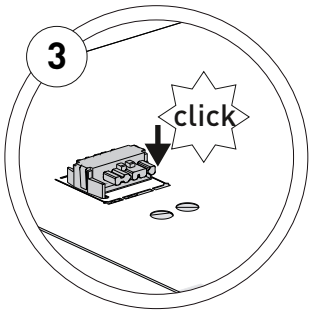
de Keine Leitungen quetschen
en Don't squeeze wire
fr Veiller à ne pas écraser les câbles
it Non schiacciare i cavi
es No aplastar los cables
nl Druk geen leidingen plat

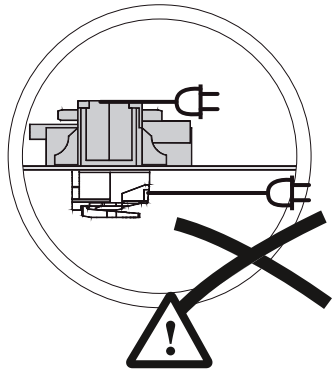


de Vor Inbetriebnahme der Leuchte entfernen Sie die Schutzfolie vom Raster.
en Before starting the luminaire remove the protection foil from the louvre.
fr Le film plastique protégeant l'optique doit être retiré avant la mise en service du luminaire.
it Prima della messa in servizio dell'apparecchio, togliere il foglio di protezione dall'ottica.
es El plástico de protección del sistema óptico tiene que quitarse antes de la puesta en funcionamiento de la luminaire.
nl Voor inbedrijfstelling van de armatuur dient de beschermfolie van het rooster te worden verwijderd.

de **Linect®-T-Steckverbinder**
en **Linect®T plug connector**
fr **Connecteur Linect® en T**
it **Conettore ad innesto a T Linect®**
es **Conector Linect®-T**
nl **Linect®-T-stekkerverbinding**

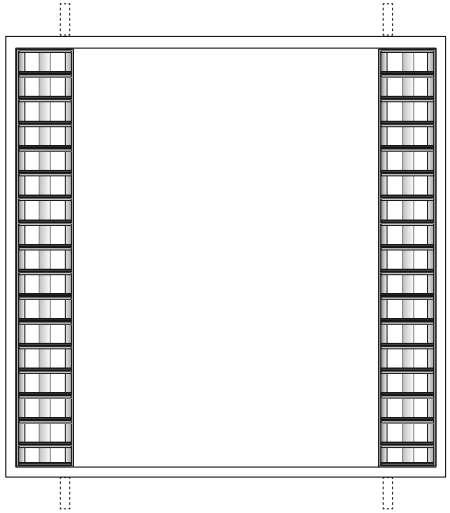




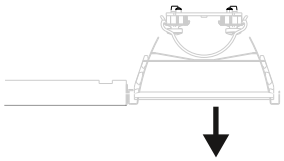


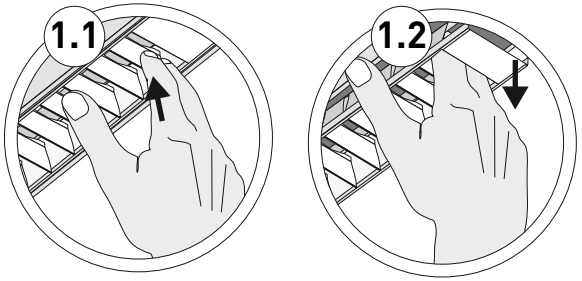
de **Netzspannung nicht doppelt heranführen**
en **Do not feed mains voltage twice**
fr **Ne pas doubler la tension secteur**
it **Non posare i cavi dell'alimentazione di rete in numero doppio**
es **No conectar al doble de la tensión de red**
nl **Netspanning niet dubbel aanvoeren**

(de) Montage optional mit Zubehör Belviso... ZBB
(en) Mounting optionally with accessories Belviso... ZBB
(fr) Montage avec accessoires en option Belviso... ZBB
(it) Montaggio in via opzionale con accessori Belviso... ZBB
(es) Montaje opcional con accesorios Belviso... ZBB
(nl) Montage optioneel met toebehoren Belviso... ZBB

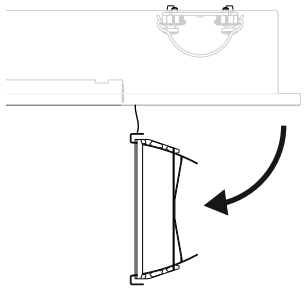


1

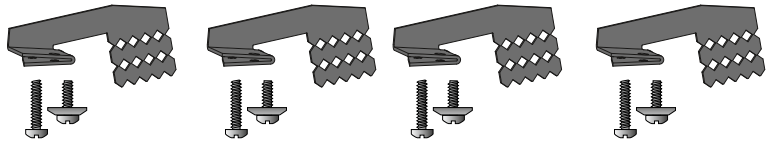




2



Belviso... ZBB (TOC 6114800)



3

(de) Beachten Sie die Hinweise und Montageschritte der Montageanleitung **Belviso C2 ZBB...Spyd LED ZBB** (10132368).

(en) Please observe the notes and mounting steps described in the mounting instructions **Belviso C2 ZBB...Spyd LED ZBB** (10132368).

(fr) Veuillez respecter les indications et les étapes de montage figurant dans les instructions de montage **Belviso C2 ZBB...Spyd LED ZBB** (10132368).

(it) Osservare le indicazioni e fasi di montaggio delle istruzioni di montaggio **Belviso C2 ZBB...Spyd LED ZBB** (10132368).

(es) Tenga en cuenta las indicaciones y los pasos indicados en las instrucciones de montaje **Belviso C2 ZBB...Spyd LED ZBB** (10132368).

(nl) De aanwijzingen en montagestappen in de montagehandleiding **Belviso C2 ZBB...Spyd LED ZBB** (10132368) in acht nemen.